

lfd. Städte und Gemeinden  
Nr. města a gmejny

mit den Gemeindeteilen  
z gmejnskimi dźělemi

čo. deutsch/němsce

sorbisch/serbsce

deutsch/němsce

sorbisch/serbsce

### Landkreis Görlitz/Wokrjes Zhorjelc

1. Bad Muskau, Stadt	Mužakow	Bad Muskau Köbeln	Mužakow Kobjelin
2. Boxberg/O.L.	Hamor	Bärwalde Boxberg Drehna Kringelsdorf Mönau Nochten Rauden Reichwalde Sprey Uhyst	Bjerwald Hamor Tranje Krynhelecy Manjow Wochozy Rudej Rychwałd Sprjowje Delni Wujězd
3. Gablenz	Jabłońc	Gablenz Kromlau	Jabłońc Kromola
4. Groß Düben	Džěwin	Groß Düben Halbendorf	Džěwin Brězowka
5. Hohendubrau <sup>1)</sup>	(Wysoka Dubrawa)	Dauban Gebelzig Groß Saubernitz Ober Prauske Sandförstgen Weigersdorf	Dubo Hbjelsk Zubornica Hornje Brusy Borštka Wukrančicy
6. Klitten	Klětno	Dürrbach Jahmen Kaschel Klein-Radisch Klitten Tauer Zimpel	Dyrbach Jamno Košla Radšowk Klětno Turjo Cympl
7. Krauschwitz	Krušwica	Klein Priebus Krauschwitz Pechern Podrosche Sagar Skerbersdorf Werdeck	Přibuzk Krušwica Pěchč Podroždž Zagor Skarbišecy Werdek
8. Kreba-Neudorf	Chrjebja-Nowa Wjes	Kreba Lache Neudorf Tschernske	Chrjebja Čorna Truha Nowa Wjes Černsk
9. Mücka	Mikow	Förstgen Förstgen-Ost Leipgen Mücka	Dołha Boršč Dołha Boršč-Wuchod Lipinki Mikow
10. Quitzdorf am See <sup>1)</sup>	(ohne sorbische Bezeichnung)	Horscha Petershain	Hóršow Hóznica
11. Rietschen	Rěčicy	Altliebel Daubitz Hammerstadt	Stary Lubolń Dubc Hamoršč

čo. deutsch/němsce                      sorbisch/serbsce                      deutsch/němsce                      sorbisch/serbsce

---

		Neuliebel Rietschen Teicha	Nowy Lubolń Rěčicy Hatk
12. Schleife	Slepo	Mulkwitz Rohne Schleife	Mulkecy Rowno Slepo
13. Trebendorf	Trjebin	Mühlrose Trebendorf	Miłoraz Trjebin
14. Weißkeißel	Wuskidź	Haide Weißkeißel	Hola Wuskidź
15. Weißwasser/O.L., Stadt	Běła Woda	Weißwasser/O.L.	Běła Woda
<b>Landkreis Bautzen/Wokrjes Budyšin</b>			
1. Bautzen, Stadt	Budyšin	Innenstadt Auritz Bloaschütz Bolbritz Burk Döberkitz Gesundbrunnen Großwelka Kleinseidau Kleinwelka Löschau Lubachau Nadelwitz Niederkaina Oberkaina Oberuhna Ostvorstadt Salzenforst Schmochtitz Nordostring Stiebitz Südvorstadt Teichnitz Temritz Westvorstadt	Nutřkowne město Wuricy Błohašecy Bolborcy Bórk Debrikeycy Strowotna studnja Wulki Wjelkow Zajdow Mały Wjelkow Lešawa Lubochow Nadžanecy Delnja Kina Hornja Kina Horni Wunjow Wuchodne předměsto Słona Boršć Smochćicy Sewjerowuchodny wobkruh Sćijecy Južne předměsto Ćichońca Ćemjericy Zapadne předměsto
2. Burkau <sup>1)</sup>	(Porchow)	Neuhof	Nowy Dwór
3. Crostwitz	Chrósćicy	Caseritz Crostwitz Horka Kopschin Nucknitz Prautitz	Kozarcy Chrósćicy Hórki Kopšin Nuknica Prawoćicy
4. Doberschau-Gaußig <sup>1)</sup>	(Dobruša-Huska)	Arnsdorf Brösang Diehmen Doberschau Drauschkowitz Dretschen Gaußig Gnaschwitz Golenz Grubschütz Günthersdorf	Warnoćicy Brězynka Demjany Dobruša Družkecy Drječín Huska Hnašecy Holca Hrubjelčicy Hunčericy

čo. deutsch/němsce	sorbisch/serbsce	deutsch/němsce	sorbisch/serbsce
		Katschwitz Neu-Diehm Neu-Drauschkowitz Preuschwitz Schlungwitz Techritz Weißnaußlitz Zockau	Kočica Nowe Demjany Nowe Družkecy Přišecy Słónkecy Čěchorjecy Běle Noslicy Cokow
5. Elsterheide	Halštrowska Hola	Bluno Geierswalde Klein-Partwitz Nardt Neuwiese-Bergen Sabrodt Seidewinkel Tätzschwitz	Bluń Lejno Bjezdowy Narc Nowa Łuka-Hory Zabrod Židžino Ptačecy
6. Elstra, Stadt <sup>1)</sup>	(Halštrow)	Kriepitz	Krěpjecy
7. Göda	Hodźij	Birkau Buscheritz <sup>2)</sup> Coblenz Dahren Dobranitz Döbschke Dreikretscham Dreistern Göda Jannowitz Kleinförstchen Kleinpraga Kleinseitschen Leutwitz Liebon <sup>2)</sup> Muschelwitz Nedaschütz Neu-Bloaschütz Neuspittwitz Oberförstchen Paßditz Pietzschwitz Preske Prischwitz Seitschen Semmichau Siebitz Sollschwitz Spittwitz Storcha Zischkowitz Zscharnitz	Brěza Bóšericy Koblicy Darin Dobranecy Debiškow Haslow Tři Hwězdy Hodźij Janecy Mała Boršć Mała Praha Žičeńk Lutyjecy Liboń Myšecy Njezdašecy Nowe Błohašecy Nowe Spytcey Hornja Boršć Pozdecy Běčicy Praskow Prěčecy Žičeń Semichow Džiwoćicy Sulšecy Spytcey Bačoń Čěškecy Čornecy
8. Großdubrau	Wulka Dubrawa	Brehmen Commerau b. Klix Crosta Dahlowitz Göbeln Großdubrau Jeschütz Jetscheba Kauppa Kleindubrau Klix	Brěmjo Komorow p. Klukša Chróst Dalicey Kobjelń Wulka Dubrawa Ješicy Jatřob Kupoj Mała Dubrawa Klukš

čo.	deutsch/němsce	sorbisch/serbsce	deutsch/němsce	sorbisch/serbsce
			Kronförstchen Margarethenhütte Neusärchen Quatitz Salga Särchen Sdier Spreewiese Zschillichau	Křiwa Boršć Margarećina Hěta Nowe Zdžarki Chwaćicy Zaľhow Zdžar Zdžěr Lichań Čelchow
9.	Großpostwitz/O.L. <sup>1)</sup>	(Budestecy)	Berge Binnewitz Cosul Denkwitz Ebindörfel Großpostwitz/O.L. Klein-Kunitz Mehltheuer Rascha	Zahor Bónjecy Kózły Dženikecy Běľšecy Budestecy Chójnička Lubjenc Rašow
10.	Guttau	Hučina	Brösa Guttau Halbendorf/Spree Kleinsaubernitz Lieske Lömischau Neudorf/Spree Ruhethal Wartha	Brězyna Hućina Poľpica/Sprjewja Zubornička Lěskej Lemišow Nowa Wjes/Sprjewja Wotpočink Stróža
11.	Hochkirch <sup>1)</sup>	(Bukecy)	Hochkirch Jauernick Kohlwesa Kuppritz Lehn Meschwitz Neukuppritz Neuwuischke Niethen Plotzen Pommritz Rodewitz Sornßig Steindörfel Wawitz Wuischke Zschorna	Bukecy Jawornik Koľwaz Koporcy Lejno Mješicy Nowe Koporcy Nowy Wuježk Něćin Błócany Pomorcy Rodecy Žornosyki Trjebjeńca Wawicy Wuježk Čornjow
12.	Hoyerswerda, Stadt	Wojerecy	Bröthen/Michalken Dörghenhausen Hoyerswerda Knappenrode Kühnicht Neida Schwarzcollm Zeißig	Brětnja//Michałki Němcy Wojerecy Hórnikecy Kinajcht Nydej Čorny Choľmc Čisk
13.	Kamenz, Stadt <sup>1)</sup>	(Kamjenc)	Deutschbaselitz Jesau Kamenz Thonberg Wiesa	Němske Pazlicy Jěžow Kamjenc Hlinowc Brěznja
14.	Königswartha	Rakecy	Caminau	Kamjenej

čo. deutsch/němsce	sorbisch/serbsce	deutsch/němsce	sorbisch/serbsce
		Commerau	Komorow
		Entenschänke	Kača Korčma
		Eutrich	Jitk
		Johnsdorf	Jeńšecy
		Königswartha	Rakecy
		Neudorf	Nowa Wjes
		Niesendorf	Niža Wjes
		Oppitz	Psowje
		Truppen	Trupin
		Wartha	Stróža
15. Kubschütz	Kubšicy	Baschütz	Bošecy
		Blösa	Brězow
		Canitz-Christina	Konjecy
		Daranitz	Torońca
		Döhlen	Delany
		Großkunitz	Chójnica
		Grubditz	Hrubočicy
		Jenkwitz	Jenkecy
		Kreckwitz	Krakecy
		Kubschütz	Kubšicy
		Kumschütz	Kumšicy
		Litten	Lětoń
		Neupurschwitz	Nowe Poršicy
		Pielitz	Splósk
		Purschwitz	Poršicy
		Rabitz	Rabocy
		Rachlau	Rachlow
		Rieschen	Zrěšin
		Scheckwitz	Šekecy
		Socolahora	Sokolca
		Soritz	Sowrjecy
		Waditz	Wadecy
		Weißig	Wysoka
		Zieschütz	Cyžecy
16. Lohsa	Łaz	Dreiweibern	Tři Žony
		Driewitz	Drěwcy
		Friedersdorf	Bjedrichecy
		Groß Särchen	Wulke Ždžary
		Hermisdorf/Spree	Hermanecy
		Koblenz	Koblicy
		Lippen	Lipiny
		Litschen	Złyčín
		Lohsa	Łaz
		Mortka	Mortkow
		Riegel	Róholń
		Steinitz	Šćeńca
		Tiegling	Tyhelc
		Weißig	Wysoka
		Weißkollm	Běły Chołmc
17. Malschwitz	Malešecy	Baruth	Bart
		Briesing	Brězynka
		Brießnitz	Brězecy
		Buchwalde	Bukojna
		Cannewitz	Skanecy
		Doberschütz	Dobrošecy
		Dubrauke	Dubrawka
		Gleina	Hlina
		Kleinbautzen	Budyšink
		Malschwitz	Malešecy
		Niedergurig	Delnja Hórka
		Pließkowitz	Plusnikecy

lfd. Städte und Gemeinden Nr. města a gmejny		mit den Gemeindeteilen z gmejnskimi dźělemi	
čo. deutsch/němsce	sorbisch/serbsce	deutsch/němsce	sorbisch/serbsce
		Preititz Rackel	Přiwćicy Rakojdy
18. Nebelschütz	Njebjelčicy	Dürrwicknitz Miltitz Nebelschütz Piskowitz Wendischbaselitz	Wěteńca Miločicy Njebjelčicy Pěskecy Serbske Pazlicy
19. Neschwitz	Njeswačidło	Caßlau Doberschütz Holscha Holschdubrau Krinitz Lissahora Loga Lomske Luga Neschwitz Neudorf Pannewitz Saritsch Uebigau Weidlitz Zescha	Koslow Dobrošicy Holešow Holešowska Dubrawka Króńca Liša Hora Łahow Łomsk Łuh Njeswačidło Nowa Wjes Banecy Zarěč Wbohow Wutołčicy Šešow
20. Obergurig	Hornja Hórka	Großdöbschütz Kleindöbschütz Lehn Mönchswalde Obergurig Schwarznaußlitz Singwitz	Debsecy Małe Debsecy Lejno Mnišonc Hornja Hórka Čorne Noslicy Džěžnikecy
21. Oßling <sup>1)</sup>	(Wóslink)	Milstrich	Jitro
22. Panschwitz-Kuckau	Pančicy-Kukow	Alte Ziegelscheune Cannewitz Glaubnitz Jauer Kaschwitz Lehndorf Neustädtel Ostro Panschwitz-Kuckau Säuritz Schweinerden Siebitz Tschaschwitz	Stara Cyhelnica Kanecy Hłupońca Jawora Kašecy Lejno Nowe Město Wotrow Pančicy-Kukow Žuricy Swinjarnja Zejicy Časecy
23. Puschwitz	Bóšicy	Guhra Jeßnitz Lauske Neu-Jeßnitz Neu-Lauske Neu-Puschwitz Puschwitz Wetro	Hora Jaseńca Łusč Nowa Jaseńca Nowy Łusč Nowe Bóšicy Bóšicy Wětrow
24. Radibor	Radwor	Bornitz Brohna Camina Cölln Droben	Boranecy Bronjo Kamjenej Chelno Droby

čo.	deutsch/němsce	sorbisch/serbsce	deutsch/němsce	sorbisch/serbsce
			Großbrösern Lippitsch Lomske Luppa Luppudubrau Luttowitz Merka Milkel Milkwitz Neu-Bornitz Neu-Brohna Quoos Radibor Schwarzadler Teicha Wessel	Přezdrěń Lipič Łomsk Łupoj Łupjanska Dubrawka Lutobč Měrkow Minakał Miłkecy Nowe Boranecy Nowe Bronjo Chasow Radwor Čorny Hodler Hat Wjesel
25.	Räckelwitz	Worklecy	Dreihäuser Höflein Neudörfel Räckelwitz Schmeckwitz Teichhäuser	Horni Hajnk Wudwor Nowa Wjeska Worklecy Smječkecy Haty
26.	Ralbitz-Rosenthal	Ralbicy-Róžant	Cunnewitz Gränze Laske Naußlitz Neuschmerlitz Ralbitz Rosenthal Schmerlitz Schönau Zerna	Konjecy Hrańca Łazk Nowoslicy Bušenka Ralbicy Róžant Smjerdžaca Šunow Sernjany
27.	Spreetal	Sprjewiny Doł	Burg Burghammer Burgneudorf Neustadt Spreetal Spreewitz Zerre	Bórk Bórkhamor Nowa Wjes Nowe Město Sprjewiny Doł Šprjejc Drětwa
28.	Weißenberg, Stadt	Wóspork	Belgern Cortnitz Drehsa Gröditz Grube Kotitz Lauske Maltitz Nechern Nostitz Särka Spittel Weicha Weißenberg Wuischke Wurschen	Běła Hora Chortnica Droždźij Hrodžišćo Jama Kotecy Łusk Malećicy Njehorń Nosaćicy Žarki Špikały Wichowy Wóspork Wuježk Worcyn
29.	Wittichenau, Stadt	Kulow, město	Brischko Dubring Hoske Keula	Brěžki Dubrjenk Hózk Kulowc

lfd. Städte und Gemeinden  
Nr. města a gmejny

mit den Gemeindeteilen  
z gmejnskimi dźělemi

čo. deutsch/němsce

sorbisch/serbsce

deutsch/němsce

sorbisch/serbsce

Kotten

Koćina

Maukendorf

Mučow

Neudorf

Nowa Wjes

Rachlau

Rachlow

Saalau

Salow

Sollschwitz

Sulšecy

Spohla

Spale

Wittichenau, Stadt

Kulow, město

<sup>1)</sup> Gemeinden, von denen nur Teile zum sorbischen Siedlungsgebiet gehören; die sorbischsprachige Bezeichnung der Gemeinde ist deshalb in Klammern gesetzt.

<sup>2)</sup> Ist nach dem Verzeichnis der Gemeinden und Gemeindeteile im Freistaat Sachsen kein Gemeindeteil.